
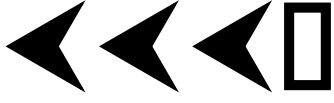


<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>		<b>vizsgázó sorszáma:</b>  <b>dátum: 2007. 04. 14.</b>
---------------------------------	--	---

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
 Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
 Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
 Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

## MEGOLDÓKULCS

Die Haut sieht in der Pubertät oft leicht glänzend aus. Die Haare fetten viel schneller. Das liegt daran, dass eine vermehrte Talgproduktion der Talgdrüsen eingesetzt hat. Der Talg wird über den Ausführungsgang der Talgdrüse an den Haarfollikel und über den Haarfollikel an die Hautoberfläche transportiert.



Die gewöhnliche Akne, auch Acne vulgaris genannt, ist eine Erkrankung, die bei Jugendlichen zu den häufigsten Hautkrankheiten zählt. Sie entsteht nicht, weil sich jemand zu selten wäscht, sondern auf Grund der hormonellen Umstellung während dieser Zeit. Der Körper muss erst lernen, wie und in welchem Maß er wann welche Hormone produzieren muss. Wenn dieser Umstellungsprozess vorbei ist, meisten so um das 25. Lebensjahr, verschwindet in den meisten Fällen auch die Akne von allein. Dennoch ist Akne eine richtige Hauterkrankung und sollte entsprechend behandelt werden.

Akneartige Veränderungen betreffen insbesondere solche Hautpartien, die viele Talgdrüsen aufweisen. Das ist im Gesicht, am Rücken und in der mittleren Brustregion der Fall.

Akne kann in verschiedenen Schweregraden auftreten. Als leichte Akne werden Mitesser bezeichnet. Mitesser heißen auch Komedonen. Sie entstehen, wenn bei erhöhter Talgproduktion der Ausführungsgang der Talgdrüse verstopft wird. Das kann z. B. durch mikroskopisch kleine Hornhautpartikel der obersten Hautschicht geschehen. Jetzt gelangt der produzierte Talg nicht mehr an die Hautoberfläche. Im Inneren der Talgdrüse befinden sich die Hornlamellen, sie sorgen normalerweise für den Abtransport des Talgs. Sie werden durch die Masse des Talgs zusammengedrückt und verhärtet merklich. Der Mitesser ist da.

Die Farbe der Mitesser entsteht nicht, weil jemand unreine Haut hat, oder sich nicht wäscht.

Die schwarzen Punkte auf der Haut entstehen durch die Einwirkung von Licht und Bakterien. Es kann auch vorkommen, dass der Ausführungsgang einer Talgdrüse im unteren Teil bereits


<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>		vizsgázó sorszáma:
Középfok – német nyelv Szóbeli Beszédértés		
		<b>dátum: 2007. 04. 14.</b>

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
 Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
 Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
 Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

verstopft ist. Die sich daraus entwickelnden Mitesser sind an der Hautoberfläche nicht zu sehen. Im weiteren Verlauf kommt es häufig zu Eiterpusteln. Diese entwickeln sich aus den

Mitessern. Der aufgestaute Talg gelangt in das umgebende Gewebe der Talgdrüse, da der Ausführungsgang verstopft ist. Jetzt löst er eine Entzündungsreaktion des Körpers aus. Es bilden sich entzündete Knötchen. Durch bakterielle Einflüsse entsteht Eiter, der in einem Bläschen an die Hautoberfläche tritt. Bei schwereren Formen der Acne vulgaris kommt es zusätzlich zu entzündeten Knoten und einer Bildung von Aknenarben.

<http://www.medizinfo.de/hautundhaar/akne/vulgaris.htm> - gekürzt

<p><b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b></p> <p>Középfok – német nyelv Szóbeli Beszédértés</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. 04. 14.</p>
--	--	--

Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
 Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
 Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
 Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

**MEGOLDÓKULCS**



1. *Egészítse ki a táblázatot a hallott szöveg alapján németül! (1 pont)*

Die Ursache des schnelleren Haarfettens: **vermehrte Talgproduktion (der Talgdrüsen)**

2. *Egészítse ki a mondatokat a hallott szöveg alapján (1-1 információt említsen)! (3 pont)*
- 2.1 Diese Krankheit ist eines der **häufigsten** Hautleiden.
- 2.2 Der Organismus braucht die richtige Einstellung der **Hormonproduktion / Hormone**.
- 2.3 Die Symptome treten vor allem an Hautregionen mit vielen **Talgdrüsen** auf.
3. *Egészítse ki a táblázatot a hallott szöveg alapján németül (2 információt említsen) (2 pont)*

auslösende Faktoren von Komedonen: **erhöhte Talgproduktion, Verstopfung** des Ausführungsgangs der Talgdrüse, auf der obersten Hautschicht: winzige **Hornhautpartikel**

4. *Karikázza be a megfelelő megoldás betűjelét! (2 pont)*
- 4.1
- a) Der erzeugte Talg gelangt schwer zur Hautoberfläche.
- b) Die Hornlamellen haben die Aufgabe, den Talg zu sammeln.
- c) **Die Hornlamellen werden zusammengepresst und werden hart.**
- d) Die Farbe der Mitesser liegt an der Reinheit der Haut.

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>		<b>vizsgázó sorszáma:</b>  <b>dátum: 2007. 04. 14.</b>
---------------------------------	--	---

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
 Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
 Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
 Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

4.2

- a) Es ist nicht möglich, dass der Ausführgang der Talgdrüse unten blockiert ist.
- b) Die Mitesser sind immer an der Hautoberfläche zu beobachten.
- c) **Eiterpusteln entstehen aus Mitessern.**
- d) Der angehäuften Talg hemmt die Entzündungsreaktion.

5. *Egészítse ki a táblázatot a hallott szöveg alapján magyarul! (2 példát említsen) (2 pont)*

a betegség súlyosabb formájának tünetei: **gyulladt csomók, akneheg /-seb**  
**(képződése)**

<p><b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b></p> <p>Középfok – német nyelv Szóbeli Beszédértés</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀◀◀◻</p> <p>dátum: 2007. 04. 14.</p>
--	--	---

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

MEGOLDÓKULCS

## ***Nierenwoche – Interview***

Liebe Zuhörerinnen und Zuhörer, heute hören Sie ein Interview mit Rita van der Woude, der Organisatorin der sogenannten "Nierenwoche":

**Sehr geehrte Frau van der Woude, zur Nierenwoche möchten wir Ihnen gerne einige Fragen stellen. Wie sind Sie auf die Idee gekommen, eine Nierenwoche in Deutschland zu organisieren?**

Die Idee stammt aus meiner Heimat aus den Niederlanden. Die Niederländische Nierenstiftung organisiert seit vielen Jahren eine Nierenwoche. Nach meinem Umzug nach Deutschland habe ich gemeint, dass so etwas in Deutschland vielleicht auch gut ankommt. Wir haben dann als erstes hier in Mannheim mit einigen Ärzten und Patienten eine [Deutsche Nierenstiftung](#) gegründet und anderthalb Jahre danach die erste Nierenwoche organisiert.

**Frau van der Woude, Sie sind Vorsitzende der Deutschen Nierenstiftung. Können Sie bitte kurz erklären, welche Ziele die Deutsche Nierenstiftung mit der Nierenwoche hat?**

Die Ziele der Deutschen Nierenstiftung sind:

- ◆ Information und Aufklärung von Patienten und Öffentlichkeit
- ◆ Unterstützung der Forschung nach Nierenkrankheiten
- ◆ Verbesserung der Lebensqualität der Nierenpatienten

**Welche Patienten bzw. Menschen möchten Sie in der Nierenwoche ansprechen?**

In der Nierenwoche möchten wir nicht nur Dialysepatienten ansprechen, sondern auch die allgemeine Öffentlichkeit. Viele Menschen erfahren erst etwas über Nierenerkrankungen, wenn es zu spät ist, wenn sie bereits nierenkrank sind. Auf dem Gebiet der Früherkennung kann man aber viel tun, z. B. in der Prävention von Dialyse. Das gilt vor allem für zuckerkranken Menschen.

**Welche Arten von Veranstaltungen sind bisher in der Nierenwoche durchgeführt worden?**

In den vergangenen Jahren wurden in der Nierenwoche in vielen Zentren sgn. "Gesundheitsstraßen" eingerichtet, wo verschiedene Messungen durchgeführt wurden. Viele

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>		<b>vizsgázó sorszáma:</b>  <b>dátum: 2007. 04. 14.</b>
Közepfok – német nyelv Szóbeli Beszédértés		

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
 Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységként legalább 40%-ot teljesít.  
 Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
 Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

Ärzte haben Diavorträge gehalten oder einen Film gezeigt. Die Nierenstiftung hatte auch zwei Videofilme über Transplantation zur Verfügung gestellt. In mehreren größeren Städten haben öffentliche Aktionen in der Fußgängerzone stattgefunden."


### **Welche Erfahrungen haben Sie mit diesen Veranstaltungen gemacht?**

Die Erfahrungen der meisten Ärzte sind sehr positiv. Jedes Jahr bekommen wir nach der Nierenwoche begeisterte Berichte zugeschickt. Im Durchschnitt beteiligen sich jährlich zwischen 180 und 200 Zentren und Selbsthilfegruppen an der Nierenwoche.

### **Frau van der Woude, welche Fragen sind nach einem Vortrag am häufigsten?**

Natürlich bekommt man nach einem Vortrag immer sehr viele Fragen. Die am meisten gestellte Frage ist: "Wie kann ich Nierenversagen vorbeugen?" Am wichtigsten sind hier eine gute Blutdruckeinstellung und rechtzeitige und genaue Behandlung von Zuckerkrankheit. Wenn eine Nierenkrankheit schon festgestellt wurde, ist rechtzeitige und regelmäßige Kontrolle durch einen Facharzt für Nierenkrankheiten sehr wichtig. So muss man um viele Jahre später mit einer Dialyse anfangen.

[http://www.roche.de/pharma/indikation/nephrologie/pages/forum\\_niere\\_dialyse/nieren\\_woche.db/interview.html](http://www.roche.de/pharma/indikation/nephrologie/pages/forum_niere_dialyse/nieren_woche.db/interview.html)

<p><b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b></p> <p>Középfok – német nyelv Szóbeli Beszédértés</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>← ← ← □</p> <p>dátum: 2007. 04. 14.</p>
--	--	--

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont*  
*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.*  
*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*  
*Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

1. Milyen témákkal foglalkozik az elhangzott interjú? Karikázza be a helyes válaszokat. (2 pont)
- A. **Vorbeugungsmöglichkeiten von Nierenkrankheiten**
  - B. Behandlung von Diabetikern mit Nierenerkrankungen
  - C. **Aufklärungsveranstaltungen über Nierenkrankheiten**
  - D. Behandlungsmethoden bei Nierenerkrankungen
2. Egészítse ki a mondatokat a hallott szöveg alapján. (2 pont)
2. 1. Die Idee der Nierenwoche stammt aus (**den**) **Niederlanden**.
2. 2. Deutsche Ärzte und Patienten haben in Mannheim eine deutsche **Nierenstiftung** ins Leben gerufen.
3. Karikázza be az egyetlen helyes megoldás betűjelét! (2 pont)
3. 1. Die Mannheimer Organisation möchte
- a. die Öffentlichkeit über Therapiekonzepte von Nierenerkrankungen informieren und aufklären.
  - b. im Thema Nierenkrankheiten Forschungen durchführen.
  - c. **den Nierenpatienten die Möglichkeit einer besseren Lebensqualität bieten.**
3. 2. Die Mannheimer Organisation spricht die große Öffentlichkeit an,
- a. weil sie Unterstützung braucht.
  - b. denn viele Menschen sterben an einer Nierenkrankheit.

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  Középfok – német nyelv Szóbeli Beszédértés		vizsgázó sorszáma:  dátum: 2007. 04. 14.
---	--	---

Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont  
 Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.  
 Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.  
 Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

**c. da sie die Früherkennung und Prävention von Nierenkrankheiten für sehr wichtig hält.**

4. Egészítse ki a táblázatot a hallott szöveg alapján egy-egy információval. (2 pont)

Nierenwoche	
Veranstaltungsorte	<b>Zentren / „Gesundheitsstraßen“ / größere Städte / Fußgängerzonen</b>
durchgeführte Tätigkeit	<b>Messungen / Diavorträge / (Video)Filme zeigen</b>

5. Egészítse ki a táblázatot a hallott szöveg alapján egy-egy információval magyar nyelven. (2 pont)

vesebetegségek	
legfontosabb prevenciós intézkedés	<b>vérnyomás jó beállítása cukorbetegség (időben elkezdett és pontos) kezelése</b>
diagnosztizált betegség esetén legfontosabb intézkedés	<b>rendszeres szakorvosi ellenőrzés</b>